

ความศักดิ์สิทธิ์ของพระคาถานี้

เมื่อมีการสวดพระธารณะปริตร
อันเป็นบทสรรเสริญพระพุทธคุณอย่างย่อสั้นแต่สมบูรณ์
ทุกชีวิตวิญญูณของผู้สวดและผู้ฟัง
แม้ทวยเทพต่างก็ชื่นชมเบิกบานมาก
ที่ได้ยินพระคาถาอันทรงคุณเป็นเลิศนี้
เมื่อจะน้อมนำทำ น้ำพระพุทธรมนต์
โปรดหมู่ญาติโยมในที่ต่างๆ ก็ศักดิ์สิทธิ์เหลือประมาณ

บทสวดพระธารณะปริตรนี้ เป็นบทสวดสรรเสริญพระพุทธคุณ
ที่รู้จักกันดีในหมู่พระสงฆ์พม่า แม้พระสงฆ์ไทยเพิ่งรู้จักคุ้นเคย
แต่ทุกครั้งทีสวดก็เกิดสิริมงคล

และคุ้มครองป้องกันภัยอันตรายแก่ผู้สวด ได้อย่างน่าอัศจรรย์
ขอพุทธานุภาพของพระธารณะปริตรคาถานี้
จงคุ้มครองป้องกันมหันตภัยแก่สาธุชนผู้อยู่ในศีล ๕
ให้ท่าน เจริญภavana และสวดด้วยความเลื่อมใสศรัทธาท่านเทอญฯ

บทสด พระธารณะปริตร

นะโม คัสสะ ภาคะวะโต อระหะโต สัมมาสัมพุทฺธัสสะ
นะโม คัสสะ ภาคะวะโต อระหะโต สัมมาสัมพุทฺธัสสะ
นะโม คัสสะ ภาคะวะโต อระหะโต สัมมาสัมพุทฺธัสสะ

พุทฺธัง	สระระณัง	คัจฉามิ
ธัมมัง	สระระณัง	คัจฉามิ
สังฆัง	สระระณัง	คัจฉามิ

ทุติยัมปิ	พุทฺธัง	สระระณัง	คัจฉามิ
ทุติยัมปิ	ธัมมัง	สระระณัง	คัจฉามิ
ทุติยัมปิ	สังฆัง	สระระณัง	คัจฉามิ
ตตะติยัมปิ	พุทฺธัง	สระระณัง	คัจฉามิ
ตตะติยัมปิ	ธัมมัง	สระระณัง	คัจฉามิ
ตตะติยัมปิ	สังฆัง	สระระณัง	คัจฉามิ

พระธารณะปริตร

๑. พุทธาณัง ชีวิตัสสะ นะ ลักกา เกนะจิ อันตราโย กาทุง,
ตถา เม โหตุ

อันพระชนม์ชีพของพระพุทธเจ้าทั้งหลาย บุคคลใดไม่อาจกระทำอันตรายได้
ฉันใด ขออันตรายทั้งปวงจงอย่ามีแก่ข้าพเจ้าเช่นเดียวกัน

๒. อตีตังเส พุทธัสสะ ภควโต อปฺปฏิหะตัง ^(๑) ญาณัง,
อนาคะตังเส พุทธัสสะ ภควโต อปฺปฏิหะตัง ^(๒) ญาณัง,
ปัจจุปฺบันนังเส พุทธัสสะ ภควโต อปฺปฏิหะตัง ^(๓) ญาณัง,
อิเมหิ ตีหิ รัมเมหิ สะมันนาคะตัสสะ พุทธัสสะ ภควโต

พระพุทธองค์ผู้ทรงสมบูรณ์ด้วยบุญ ๖ ประการ^{*1} ทรงมีพระญาณ ทั้งอดีต อนาคต
และปัจจุบันที่ไม่มีเครื่องกระทบ ไม่มีการปิดกั้น ถดถอย ทรงเป็นผู้มีพระคุณ
สมบูรณ์ด้วยพระญาณทั้ง ๓ ดังกล่าวแล้วนี้

๓. สัพพัง กายะกัมมัง ญาณะปุพพังคะมัง ญาณานุปริวัตตัง ^(๔),
สัพพัง วจิกัมมัง ญาณะปุพพังคะมัง ญาณานุปริวัตตัง ^(๕),
สัพพัง มโนกัมมัง ญาณะปุพพังคะมัง ญาณานุปริวัตตัง ^(๖),
อิเมหิ ฉะหิ รัมเมหิ สะมันนาคะตัสสะ พุทธัสสะ ภควโต

พระพุทธองค์ผู้ทรงสมบูรณ์ด้วยบุญ ๖ ประการ^{*1} กายกรรมทั้งปวง
วจีกรรมทั้งปวง มโนกรรมทั้งปวง ของพระองค์ ทรงมีพระญาณเป็นเครื่องนำ
เป็นไปตามลำดับพระญาณ ทรงเป็นผู้มีพระคุณสมบูรณ์ด้วยพระญาณทั้ง ๖
ดังกล่าวแล้วนี้

๔. นัตถิ ^(๗) ฉันทัสสะ หานิ,

อันว่าความเสื่อมลงของคุณธรรมทั้ง ๖ นี้ ย่อมไม่มีแก่พระพุทธเจ้า ผู้ทรงสมบูรณ์
ด้วยบุญ ๖ ประการ^{*1} คุณธรรม ๖ นี้ได้แก่

- ความเสื่อมถอยลงของพระพุทธประสงค์ ย่อมไม่มีแก่พระองค์

นัตถิ รัมมะเทสะนายะ ^(๘) หานิ,

- ความเสื่อมถอยลงของการแสดงธรรม ย่อมไม่มีแก่พระองค์

นัตถิ วีริยัสสะ ^(๙) หานิ,

- ความเสื่อมถอยลงแห่งความเพียร ย่อมไม่มีแก่พระองค์

นัตถิ วิปัสสะนายะ ^(๑๐) หานิ,

- ความเสื่อมถอยลงของวิปัสสนาญาณ ย่อมไม่มีแก่พระองค์

นัตถิ สมาริสสะ ^(๑๑) หานิ,

- ความเสื่อมถอยลงของสมาธิ ย่อมไม่มีแก่พระองค์

นัตถิ วิมุตติยา ^(๑๒) หานิ,

- ความเสื่อมถอยลงของความสุขในอรหัตผล ย่อมไม่มีแก่พระองค์

อิเมหิ ทวาทะสะหิ รัมเมหิ สะมันนาคะตัสสะ

พุทฺธัสสะ ภควโต

พระพุทธองค์ทรงเป็นผู้มีพระคุณ สมบูรณ์ด้วยคุณธรรมทั้ง ๑๒ ประการ
ดังกล่าวแล้วนี้

๕. นัตถิ ^(๑๓) ทวา, นัตถิ ^(๑๔) รวา,

พระพุทธองค์ผู้ทรงสมบูรณ์ด้วยบุญ ๖ ประการ^{*1} ชื่อว่า

- การหัวเราะสรวลเสเฮฮา ย่อมไม่มีแก่พระองค์

- การพูดพลั้งเผลอโดยขาดสติ ย่อมไม่มีแก่พระองค์

*1 บุญทั้ง ๖ ประการ คือ อีสริยะ รัมมะ ผัสสะ สิริ กามะ และปชัตตะ

*1 บุญทั้ง ๖ ประการ คือ อีสริยะ รัมมะ ผัสสะ สิริ กามะ และปชัตตะ

นัตถิ อัปสุตัง, ^(๑๕) นัตถิ เวคายิตตัตถัง, ^(๑๖)

- พระธรรมที่มีได้สัมผัสด้วยพระญาณย่อมไม่มีแก่พระพุทธองค์
- การทวนหันปล้นแล่นขาดวิจรรณญาณ ย่อมไม่มีแก่พระพุทธองค์

นัตถิ อัปยาระภูมะโน, ^(๑๗)

- การปล่อยใจเหม่อลอยขาดสติ ย่อมไม่มีแก่พระพุทธองค์

นัตถิ อัปปฏิสังขานูปะกขา, ^(๑๘)

- การเพ่งเฉยโดยปราศจากการพิจารณา ย่อมไม่มีแก่พระพุทธองค์

อิเมหิ อัญญาระสะหิ ชัมเมหิ สะมันนาคะตัสสะ

พุทฺธัสสะ ภควโต นโม สัตตันทัง สัมมาสัมพุทธานัง

พระพุทธองค์ทรงเป็นผู้สมบุรณ์ด้วยคุณธรรมทั้ง ๑๘ ประการ ดังกล่าวแล้วนี้
ข้าพเจ้าขอน้อมไหว้ พระอรหันตสัมมาสัมพุทธเจ้าทั้ง ๑ พระองค์

๖. นัตถิ ตถาคะตัสสะ กายะทุจจะริตัง,

นัตถิ ตถาคะตัสสะ วจิตุจจะริตัง,

นัตถิ ตถาคะตัสสะ มโนทุจจะริตัง,

การประพฤติน่าดี ที่เรียกว่า กายทุจริต วจิตุจริต และมโนทุจริต ย่อมไม่มีแก่
พระพุทธเจ้าซึ่งเป็นผู้เสด็จมาดีแล้ว เหมือนดังพระพุทธเจ้าองค์ก่อน^{*2} ๆ

นัตถิ อตีตังเส พุทฺธัสสะ ภควโต ปฏิหะตัง ญาณัง,

นัตถิ อนาคะตังเส พุทฺธัสสะ ภควโต ปฏิหะตัง ญาณัง,

นัตถิ ปัจจุปันนังเส พุทฺธัสสะ ภควโต ปฏิหะตัง ญาณัง,

พระญาณที่เป็นไปในส่วนอดีต อนาคตและปัจจุบันซึ่งมีการปกปิด กิเลสกัน
ถดถอยไม่มีแก่พระพุทธเจ้าผู้ทรงสมบุรณ์ด้วย บุญทั้ง ๖ ประการ^{*1}

นัตถิ สัพพัง กายะกัมมัง ญาณูปุพพังคัมมัง ญาณัง นานุปริวัตตัง,

นัตถิ สัพพัง วจิตัมมัง ญาณูปุพพังคัมมัง ญาณัง นานุปริวัตตัง,

นัตถิ สัพพัง มโนกัมมัง ญาณูปุพพังคัมมัง ญาณัง นานุปริวัตตัง,

กายกรรม วจกรรม และมโนกรรมที่ไม่มีพระญาณเป็นประธาน ไม่เป็นไปตาม
พระญาณ ย่อมไม่มีแก่พระพุทธองค์

อิมัง ชาระนัง อะมิตัง อะสะมัง,

สัพพะสัตตาทันง ตาณัง เลณัง,

สังสาระภยะภิตานัง อักคัง มหาเตชัง.

อิมัง อานันทะ ชารณะปริตตัง

ชาระหิ วาเจหิ ปรีปุจณาหิ,

พระชารณะปริตรที่ได้สาธยายเป็นประจำนี้ ไม่มีอะไรเสมอเหมือน เป็น
ที่พึงพึงอาศัยของสรรพสัตว์ทั้งหลายผู้กลัวภัยในวัฏสงสาร คู่ก่อนอนันท์
เธอจงท่องสาธยายพระชารณะปริตรนี้ จงสอนและให้สอบถามพระคาถา
อันประเสริฐยิ่ง มีเศษมากนี้เถิด

ตัสสะ กายะ วิสัง นะ กเมยยะ อุทะเก นะ ลัคเคยยะ,

อักคิ นะ ทาหะยยะ, นานาภยะวิโก,

นะ เอกาหาระโก, นะ ทวิหาระโก, นะ ติหาระโก,

นะ จตุหาระโก, นะ อุมมัตตะกัง, นะ มุพพะกัง,

มนุสเสหิ อะมนุสเสหิ นะ หิงสะกา.

ผู้สวดมนต์นี้เป็นประจำไม่ตายด้วยพิษงู พิษนาค ไม่ตายในน้ำ ในไฟ
เป็นผู้พ้นภัยนานา ใครคิดทำร้ายวันเดียวไม่สำเร็จ สองวัน สามวัน สี่วัน
ก็ไม่สำเร็จ ไม่เป็นโรคบ้าฟุ้งซ่าน ไม่หลงสติ มนุษย์ อมนุษย์ทั้งหลาย
ไม่สามารถทำร้ายหรือเบียดเบียนได้

*2 พระอรหันตสัมมาสัมพุทธเจ้าทั้ง ๑ พระองค์ อันมีพระวิปัสสี พระสิขี พระเวสฏ เป็นต้น

๗. ตั้ง ธารณะปริตตั้ง ยะธา กตะมัง?

อันว่าพระธารณะปริตนี้ศักดิ์สิทธิ์อย่างไร?

ชาโล, มหาชาโล,

- มีอานุภาพเหมือนพระอาทิตย์ ๗ ดวง ขึ้นพร้อมกันในเวลาโลกาวินาศ
- มีฤทธิ์เดชเหมือนดาบเขี่ยเหล็กกางกั้นภัยจากเทวดา นาคา ครุฑ ชัยภัก รากษส เป็นต้น

ชาลิตเต, มหาชาลิตเต,

- สามารถป้องกันอันตรายที่เกิดจากน้ำ ไฟ พระราชา โจร ศัตรูทั้งหลาย
- มีอานุภาพให้พ้นจากภัยทั้ง ๓ คือ โรคอันตราย กัณฑ์ สัตว์อันตราย กัณฑ์ และ ทุพภิกขภัยอันตราย กัณฑ์

ปุคเค, มหาปุคเค,

- มีอานุภาพให้พ้นจากโรคต่าง ๆ ในขณะปฏิสนธิ คือเป็นไข่ บอด หนวก เป็นบ้าฟุ้งซ่าน และไม่ตกต้นไม้ ตกเขา ตกเหวตาย

สัมปัตเต, มหาสัมปัตเต,

- สามารถได้สมบัติที่ยังไม่ได้ ทรัพย์สินสมบัติที่ได้แล้วก็เจริญเพิ่มพูนขึ้น

ภูตังคัมหิ ตะมังคะลัง,

- สามารถกำจัดความมืด ให้เข้าถึงความสว่างได้

๘. อิมัง โข ปณานันตะ ธารณะปริตตั้ง

สัตตะสัตตะติ สัมมาสัมพุทธะโกฎฐิ ภาสิตัง,

คูก่อนอนนทฺ พระธารณะปริต อันพระสัมมาสัมพุทธเจ้าทั้งหลาย ๗๗ โกฎิ ครัสไว้ว่า:

วัตเต, อะวัตเต, กัณธะเว, อะกัณธะเว,

- ฟังทำประโยชน์ที่ดี ไม่ฟังทำประโยชน์ที่ไม่ดี
- ฟังนำมาซึ่งกลิ่นรสแห่งธรรมะที่ดี ไม่นำมาซึ่งธรรมะที่ไม่ดี

โนเม, อะโนเม, เสเว, อะเสเว,

- ฟังน้อมนำมาซึ่งจิตใจดี ไม่น้อมนำมาซึ่งจิตใจร้าย
- ฟังสมาคมกับคนดี ไม่ฟังสมาคมกับคนไม่ดี

กาย, อะกาย, ธาระณ, อะธาระณ,

- ฟังทำกายให้เป็นกายดี ไม่ทำให้เป็นกายร้าย
- ฟังนำมาแต่การกระทำที่เป็นฝ่ายดี ไม่นำมาซึ่งการกระทำไม่ดี

อิลล, มิลล, ทิลล, มิลล,

- ฟังหลับฝันเห็นแต่สิ่งดี ไม่ฟังหลับฝันร้าย
- ฟังเห็นอดีตนิมิตที่ดี ไม่ฟังเห็นอดีตนิมิตที่ไม่ดี

โยรุกเข, มหาโยรุกเข,

- ดันไม้ที่ตายแล้วสามารถฟื้นคืนมาได้
- ดันไม้ที่ยังเป็นอยู่ก็ทำให้เจริญงอกงาม

ภูตังคัมหิ ตะมังคะลัง,

- สามารถกำจัดความมืด ให้เข้าถึงความสว่างได้

๙. อิมัง โข ปณานันตะ ธารณะปริตตั้ง นวะนวุติยา

สัมมาสัมพุทธะโกฎฐิ ภาสิตัง,

คูก่อนอนนทฺ พระสัมมาสัมพุทธเจ้า ๙๙ โกฎิ ได้ตรัสแสดงไว้ว่า พระธารณะปริตนี้ช่วยให้:

ทัญญูลา, ทัญญูลา,

- รู้ความคิดร้ายของผู้อื่น
- แคล้วคลาดจากอาวุธ เครื่องประหารทุกชนิด

มันติลา, โรคิลา,

- สามารถทำให้เวทมนต์คาถาศักดิ์สิทธิ์ยิ่งขึ้น
- กำจัดปีศาจอันตรายจากโรคต่าง ๆ ได้

ขะระลา, ทูพภิดา, - รอคปลดภัยจากโรคร้ายแรง
 - หลุดพ้นจากเครื่องจองจำ พันธนาการได้
เอเตนะ สัจจะวัชเชนะ ด้วยอำนาจแห่งสัจจะวาจา
โสคติ เม โหตุ สัพพะทา. ขอความสุขสวัสดีจงมีแก่ข้าพเจ้าทุกเมื่อเทอญ

พระคาถาป้องกันมหันตภัย
 (หัวใจพระธารณะปริตร)

ทิฏฐิลา ทณทิลลา	ใครคิดร้าย ขอให้พ่ายแพ้ไป หอก คาน ปืน ไฟ อย่าแผ้วพาน
มันติลา โรคิลา	เวทมนต์ ศักดิ์สิทธิ์เรื่องฤทธิกล้า โรคา เบาคลาย หายผ่าน
ขะระลา ทูพภิดา	รอดพ้นโรคร้ายในจักรวาล เครื่องพันธนาการหลุดทันที
เอเตนะ สัจจะวัชเชนะ	ด้วยอำนาจแห่งสัจจะวาจา
โสคติ เม (เต)โหตุ สัพพะทา.	ขอความสุขสวัสดีจงมี แก่ข้าพเจ้า (ปวงท่าน) ทุกเมื่อเทอญ

(พึงให้ทาน รักษาศีลห้าและเจริญภาวนา เพื่อความศักดิ์สิทธิ์ของพระคาถานี้)

อุณหัสนะวิชัย

อัติ อุณหัสนะวิชะโย	ธัมโม โลเก อนุตตะโร
สัพพะสัจจะหิตัตถายะ	ตั้ง ตัง คัณหาหิ เทวะเต
ปรีวัชเช ราชะทัณเฑ	อะมนุสเสหิ ปาวะเก
พียัคเข นาคะ วิเส ภูเต	อกาละ มะระณนะ จะ
สัพพัตฺมา มะระณา มุตโต	ฐะเปตฺวา กาละมาริตัง
ตัสเสวะ อานุภาเวนะ	โหตุ เทโว สุชี สะทา
สุทธะสีลัง สะมาทายะ	ธัมมัง สุจริตัง จะเร
ตัสเสวะ อานุภาเวนะ	โหตุ เทโว สุชี สะทา
ลิกขิตัง จินติตัง ปุชัง	ธาระณัง วัจะนัง คะรุง
ปะเรตัง เทสะนัง สุตฺวา	ตัสสะ อายุ ปวัตตะติฯ.

พระธรรมขององค์สมเด็จพระผู้มีพระภาคเจ้ามีอยู่ เป็นธรรมที่ประเสริฐสูงสุดในโลกนี้ สามารถเอาชนะหรือกำจัดความเร่าร้อนได้.

ดูก่อนเทพบุตร ท่านจงเรียนเอาพระธรรมของสมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า เพื่อประโยชน์แก่สัพพะสัตว์ทั้งหลายเถิด.

อำนาจแห่งพระธรรมขององค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้านั้น ทำให้อยู่รอดปลอดภัยจากราษทัณฑ์, จากอะมุนุสย์ทั้งหลายมียักษ์ เปรด เป็นต้น, จากไฟทั้งหลาย, จากเสือทั้งหลาย, จากสัตว์ที่มีพิษทั้งหลาย, จากภัยอันตรายทั้งหลายที่มีอยู่ หรือที่จะมีมาข้างหน้า, จากการตายที่ยังไม่ถึงเวลาที่จะตายเหล่านี้.

ยกเว้นการตายที่ถึงเวลาจะต้องตายเสียแล้วการตายด้วยอำนาจอื่น ๆ ก็สามารถหลุดรอดปลอดภัยได้ ด้วยอำนาจแห่งพระธรรมขององค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้าที่สามารถทำให้หลุดรอด ปลอดภัยจากภัยอันตรายต่าง ๆ เหล่านี้. ขอความสุขสวัสดี จงมีแก่เทพบุตรในกาลทุกเมื่อเถิด.

ท่านสมาทานศีลและรักษาศีลให้บริสุทธิ์แล้ว ฟังประพจน์ ปฏิบัติตาม
ธรรมะที่ดี ด้วยอนุภาพแห่งการรักษาศีล และการปฏิบัติธรรมที่ดี
ขอความสุขสวัสดิ์จงมีแก่เทพบุตร ในกาลทุกเมื่อเถิด.

เพราะการที่ได้รับฟังพระธรรมเทศนาของพระพุทธเจ้าเป็นต้น
และของสัปบุรุษอื่น ๆ ซึ่งเป็น พระธรรมที่ควรแก่การจดจำดี ควรแก่การใส่ใจ
นึกคิดดี ควรแก่การบูชาดี ควรแก่การทรงจำไว้ดี เป็นพระวาจาที่ควรแก่การ
เคารพดีแล้ว ขอให้อายุของเทพบุตร หรือของผู้ที่ได้ฟังธรรม และ
ปฏิบัติธรรมนี้ จงเจริญมั่นคงยั่งยืน ยิ่ง ๆ ขึ้นไปเถิด.

พระครูปลัดประจาก สิริวัฒนโธ

ผู้แปลพระคาถาธารณะปริตรและอุณหัสสะวิชัย